



**LIMA 2019 PAN AMERICAN GAMES
LIMA 2019 JUEGOS PAN AMERICANOS**

**SAILING INSTRUCTIONS AMENDMENT
MODIFICACIONES A LAS INSTRUCCIONES DE REGATA**

Number/Número: 01	Date/Fecha: 02/08/19	Time/Hora: 15:00
Title/Título: SAILING INSTRUCTIONS ITEMS 2.3 – 2.4 - 4.4 – 17.1 – 21.2 – D2.1 – D9 - Addendum E INSTRUCCIONES DE REGATA ITEMS 2.3 – 2.4 - 4.4 – 17.1 – 21.2 – D2.1 – D9 - Adendum E		
From/De: TECHNICAL DELEGATE / DELEGADO TÉCNICO		

- * Delete items 2.3, 2.4, 4.4, 17.1, 21.2 and D2.1 and replace as follows:
- * Se eliminan los items 2.3, 2.4, 4.4, 17.1 21.2 y D2.1 y se reemplazan por:

SI 2.3 / IR 2.3:

[SP] Before leaving to race on each scheduled racing day, a competitor from each boat shall personally sign out on the required form available close to the flag pole.

[SP] Antes de salir a regatear en cada uno de los días de pruebas, un competidor de cada uno de los barcos deberá firmar personalmente en el formulario disponible cerca del mástil de señales.

SI 2.4 / IR 2.4:

[SP] Within 30 minutes after returning ashore, but no later than the protest time limit for that event, a competitor from each boat shall personally sign in on the required form available close to the flag pole.

[SP] No más de 30 minutos después de llegar a tierra, pero no más tarde que el tiempo límite para protestas para su evento, un competidor debe firmar personalmente en el formulario disponible cerca del mástil de señales.

SI 4.4 / IR 4.4:

Signals ashore will be displayed on the official flagpole located close to the venue pontoon.

Las señales en tierra se mostraran en el mástil oficial de señales que se encuentra cerca del pontón de la sede.

SI 17.1 / IR 17.1:

Race Committee	Yellow with "RC" in black
Equipment Inspection	White with "M" in black
Jury	White with "Jury" in black
Marshalls/Safety	Blue with "S" in white
Media: Photo and written press	Green with "P" in black
Pan American Family	White with "PF" in black
Principal Race Officer	Yellow with "PRO" in black
Technical Delegate	Yellow with "DT" in black
PASAF	PASAF Flag

Comité de Regatas	Amarilla con "RC" en negro
Inspección de equipamiento	Blanca con "M" en negro
Jurado	Blanca con "J" en negro
Marshalls/Seguridad	Azul con "S" en blanco
Media: foto y prensa escrita	Verde con "P" en negro
Familia Pan Americana	Blanca con "PF" en negro
Oficial Principal de Regatas	Amarilla con "PRO" en negro
Delegado Técnico	Amarilla con "DT" en negro
PASAF	Bandera PASAF

SI 21.2 / IR 21.2:

The protest time limit for each event is the number of minutes shown below after either:

- (a) the last boat has finished the last race of the day, or
- (b) the display of "AP over A" or "N over A,

whichever is later.

Race Area	Protest time limit in minutes
Medal	60
Antisuyo, Bi Suyo	60
Contisuyo	75

El tiempo límite para protestas para cada evento es el número en minutos que se muestra a continuación, después de que:

- (a) el último barco haya terminado la última prueba del día, o
- (b) el despliegue de "AP sobre A" o "N sobre A,

lo que sea más tarde.

Área de Regata	Tiempo límite de protesta en minutos
Medalla	60
Antisuyo, Bi Suyo	60
Contisuyo	75

SI D2.1 / IR D2.1:

Signals ashore will be displayed on the official flagpole located inside their launching area which is part of "SPO 5.69 – Boat Storage Indoor Permanent" (see Addendum E).

Las señales en tierra se mostrarán en el mástil oficial de Señales ubicado dentro de su área de botadura, la cual es parte integrante del "SPO 5.69 – Almacenamiento Interior de Embarcaciones – Permanente"(ver Adendum E).

* Add D.9 / Añadir D.9

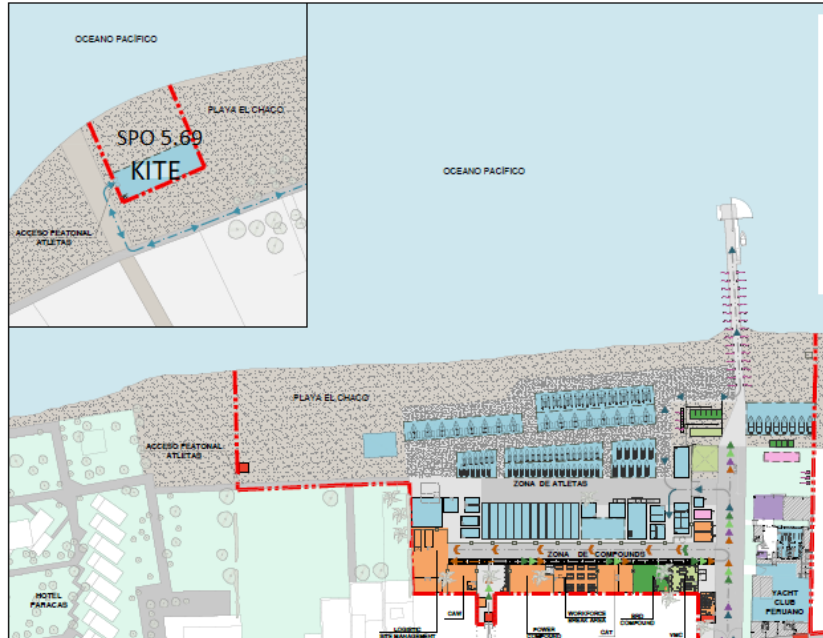
D.9.1 [SP] Before leaving to race on each scheduled racing day, a competitor from each kite shall personally sign out on the required form available close to the flag pole located inside the kite Launching area.

D.9.1 [SP] Antes de salir a regatear en cada uno de los días de pruebas, un competidor de cada uno de los barcos debe firmar personalmente en el formulario disponible cerca del mástil de señales.

D.9.2 [SP] Within 30 minutes after returning ashore, but no later than the protest time limit for that event, a competitor from each boat shall personally sign in on the required form available close to the flag pole located inside the kite launching area.

D.9.2 [SP] No más de 30 minutos después de llegar a tierra, pero no más tarde que el tiempo límite para protestas para su evento, un competidor debe firmar personalmente en el formulario disponible cerca del mástil de señales.

*** Add ADDENDUM E / Añadir ADENDUM E:**



Name/Nombre: Ricardo Navarro - Technical Delegate /Delegado Técnico